

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Декан историко-
филологического факультета

Ягов О.В.
(Подпись) (Фамилия, инициалы)
« 10 » сентября 2013 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б3 В11.8 «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

(индекс дисциплины по учебному плану, наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки **050100 Педагогическое образование**
(код, наименование направления подготовки)

Профиль подготовки **Иностранный язык (английский язык/ немецкий язык/ французский язык)**
(наименование профиля подготовки)

Квалификация (степень) выпускника – ***бакалавр***

Форма обучения **очная**
(очная, заочная, очно-заочная)

Пенза, 2013

1. Цели освоения дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

Целью освоения дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» является содействие формированию и развитию у студентов общекультурных и специальных компетенций в процессе изучения внешних и внутренних факторов развития изучаемого иностранного языка, этапов его развития, закономерностей эволюции лексической и грамматической систем изучаемого языка.

2. Место дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» относится к курсам по выбору профессионального цикла.

Для освоения дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» обучающиеся используют знания и умения, сформированные в процессе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе, в процессе изучения дисциплины вариативной части профессионального цикла: «Практика устной и письменной речи», дисциплин по выбору «История стран изучаемого языка» / «Исторические и культурные связи со странами изучаемого языка».

Освоение дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» является необходимой основой для изучения дисциплин по выбору профессионального цикла «Художественный текст как объект лингвистического исследования»/ «Системная организация лексики в художественном произведении», «Сравнительная типология»/ «Контрастивная лингвистика», прохождения производственной (педагогической) практики, написания ВКР.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3
ОК-14	готов к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям	Знать: основные закономерности историко-культурного развития общества стран изучаемого языка;
		Владеть: - способностью объективно и толерантно воспринимать и интерпретировать социокультурные различия.
СК-1	владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на	Знать: - основные понятия и категории истории изучаемого иностранного языка; - основные законы исторического развития лексического и грамматического строя.
		Уметь: объяснить историю возникновения

	изучаемом иностранном языке	слова, словоформы, грамматического явления на изучаемом иностранном языке.
		Владеть: сравнительно-историческим методом анализа в языковом преломлении.
СК-2	способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке	Знать: - основы развития литературного языка и территориальных диалектов, - об исторической лексике и грамматике изучаемого иностранного языка.
		Уметь: - распознавать малоупотребительные слова, модные слова, устаревшие грамматические формы.
		Владеть: - способностью объяснить и показать историческое развитие лексического/грамматического явления учащимся.
СК-4	способен самостоятельно осуществлять переработку иноязычной информации для решения и профессиональных задач	Уметь: - анализировать в текстах семантические, словообразовательные, морфологические, синтаксические изменения, обусловленные историческим развитием изучаемого языка; - работать со словарями и справочниками по истории изучаемого иностранного языка;
		Владеть: - методами «перевода» текста с древнего изучаемого иностранного языка на современный язык.

4. Структура и содержание дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Семестр	Недели семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)								Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)					
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа				активная работа на занятии	презентация доклада	Контрольная работа	Реферат	Творческое задание (анализ текста)	мини-проект
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к аудиторным занятиям	Подготовка доклада, мини-проекта	Подготовка к экзамену						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1.	Раздел 1. Изучение языка в историческом аспекте.	5		12	8		4	12	8	4							
1.1.	Тема 1.1. Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка.	5	1-2	6	4		2	6	4	2		2	2				
1.2.	Тема 1.2. Современные германские и романские языки. Роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков.	5	3-4	6	4		2	6	4	2		4					4
2.	Раздел 2. Древний период в развитии изучаемых языков	5		12	8		4	12	12								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2.1.	Тема 2.1. Древнеанглийский период/ Древневерхненемецкий период/ Старофранцузский период. Лексический состав изучаемых языков.	5	5-6	6	4		2	6	6			6			6		
2.2.	Тема 2.2. Морфология и синтаксис изучаемых языков в древний период. Древние письменные памятники.	5	7-8	6	4		2	6	6			8				8	
3.	Раздел 3. Средний период в истории изучаемых языков	5	9- 13	14	10		4	14	12	2							
3.1.	Тема 3.1. Средневековая Европа. Расцвет рыцарской культуры.	5	9	2	2			2	2								
3.2.	Тема 3.2. Среднеанглийский период/ Средневерхненемецкий период/ Среднефранцузский период.	5	10- 11	6	4		2	6	4	2		10					11
3.3.	Тема 3.3. Лексика и грамматика изучаемых языков в средневековый период.	5	12- 13	6	4		2	6	6			12				13	
4.	Раздел 4. Формирование основ литературных норм изучаемых языков (английского/ немецкого/ французского).	5	14- 18	16	10		6	16	14	2							
4.1.	Тема 4.1. Книгопечатание в Европе. Культура Возрождения.	5	14	4	2		2	4	2	2		14	14				
4.2.	Тема 4.2. Новоанглийский период/ Нововерхненемецкий период/ Новофранцузский период.	5	15- 16	6	4		2	6	6			16				16	
4.3.	Тема 4.3. Грамматика. Обогащение словаря.	5	17- 18	6	4		2	6	6			18		18			
	Общая трудоемкость, в часах	5	18	54	36		18	54	46	8	36	Промежуточная аттестация					
												Форма			Семестр		
												Экзамен			5		

4.2. Содержание дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

Раздел 1. Изучение языка в историческом аспекте

Тема 1.1. Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка.

Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка. Синхрония и диахрония. Проблема языковых изменений. Периодизация истории изучаемого языка. Критерии периодизации. Исторические и лингвистические условия формирования изучаемого языка. Источники изучения истории языка.

Тема 1.2. Современные германские и романские языки. Роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков.

Индоевропейские языки. Ранние источники сведений о германцах. Германские языки: классификация германских языков и племен. Фонетические и грамматические особенности германских языков. Закон Гримма. Закон Вернера. Романские языки. Влияние латинского языка на изучаемые языки.

Раздел 2. Древний период в развитии изучаемых языков

Тема 2.1. Древнеанглийский период/ Древневерхненемецкий период/ Старофранцузский период. Лексический состав изучаемых языков

Ранняя история стран изучаемого языка. Характеристика древнеанглийского/ древневерхненемецкого/ старофранцузского периода. Лексический состав изучаемых языков

Тема 2.2. Морфология и синтаксис изучаемых языков в древний период. Древние письменные памятники

Историческая морфология изучаемых языков. Имя существительное. Местоимение. Прилагательное. Наречие. Числительное. Глагол. Морфологическая классификация глаголов. Неправильные глаголы. Развитие аналитических форм глагола. Развитие неличных форм глагола. Исторический синтаксис изучаемых языков. Словосочетание. Простое предложение.

Раздел 3. Средний период в истории изучаемых языков

Тема 3.1. Средневековая Европа. Расцвет рыцарской культуры.

Основные исторические события в Средневековой Европе. Британия в Рыцарская культура: характеристика, влияние на язык.

Тема 3.2. Среднеанглийский период/ Средневерхненемецкий период/ Среднефранцузский период.

Особенности изучаемых языков в среднеанглийский/ средневерхненемецкий/ старофранцузский период. Вытеснение латыни. Сложение национального языка.

Тема 3.3. Лексика и грамматика изучаемых языков в средневековый период.

Лексический состав изучаемых языков в среднеанглийский/ средневерхненемецкий/ среднефранцузский период. Морфология: существительное, местоимение, прилагательное, наречие, числительное, глагол. Синтаксис: словосочетание, простое предложение, сложное предложение.

Раздел 4. Формирование основ литературных норм изучаемых языков (английского/ немецкого/ французского).

Тема 4.1. Книгопечатание в Европе. Культура Возрождения.

Национальный язык. Первые напечатанные книги. Проблемы литературной нормы. Авторы и произведения эпохи Возрождения. Лексикография.

Тема 4.2. Новоанглийский период/ Нововерхненемецкий период/ Новофранцузский период.

Временные рамки и особенности новоанглийского/ нововерхненемецкого/ новофранцузского периодов в истории изучаемых языков.

Тема 4.3. Грамматика. Обогащение словаря изучаемых языков.

Изменения в морфологии и синтаксисе. Коммуникативные типы предложений. Заимствования из разных языков в новоанглийский/ нововерхненемецкий/ новофранцузский период.

5. Образовательные технологии

При проведении аудиторных занятий с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся используются следующие образовательные технологии:

- 1) технология обучения в сотрудничестве (работа в парах, малых группах, коллективная мыследеятельность);
- 2) технология развития критического мышления через чтение и письмо. Реализуется в процессе проведения лекций разных типов (проблемная лекция – Тема 1.1. Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка; лекция с использованием проектора – Тема 2.1. Древнеанглийский период/ Древневерхненемецкий период/ Старофранцузский период. Лексический состав изучаемых языков., Тема 3.1. Средневековая Европа. Расцвет рыцарской культуры, Тема 4.1. Книгопечатание в Европе. Культура Возрождения; лекция-диалог – Тема 1.2. Современные германские и романские языки. Роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков), а также на лабораторных занятиях (творческие задания – тема 2.2. Морфология и синтаксис изучаемых языков в древний период. Древние письменные памятники, тема 3.3. Лексика и грамматика изучаемых языков в средневековый период, тема 4.2. Новоанглийский период/ Нововерхненемецкий период/ Новофранцузский период., презентация доклада – 1.1. Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка, 4.1. Книгопечатание в Европе. Культура Возрождения, мини-проект – тема 1.2. Современные германские и романские языки. Роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков, тема 3.2. Среднеанглийский период/ Среверхненемецкий период/ Среднефранцузский период)
- 3) компьютерные (и медиа) технологии на лабораторных занятиях (работа в Едином образовательном окне; создание банка медиаматериалов; создание презентаций).

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации, помощь в написании рефератов, докладов и др.) и индивидуальную работу студента, выполняемую, в том числе, в Центре учебно-методической литературы (ЦУЛ-Пенза) при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка, в компьютерном классе с выходом в Интернет на факультете иностранного языка и в читальных залах университета.

При реализации образовательных технологий используются следующие виды самостоятельной работы:

- работа с конспектом лекции (обработка текста);
- повторная работа над учебным материалом учебника;
- подготовка мини-проекта, включающего в себя также и задания сравнительно-сопоставительного характера;
- составление ментальных карт Mind Map
- подбор аутентичного материала из иноязычных источников;
- подготовка докладов с компьютерной презентацией;
- поиск информации в сети «Интернет», учебной и справочной литературе;
- подготовка к сдаче экзамена.

Занятия, проводимые в интерактивной форме, в том числе с использованием образовательных технологий, составляют не менее 30% от общего количества аудиторных занятиях.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

№ нед	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература			Количество часов
				английский язык	немецкий язык	французский язык	
1-2	Раздел 1. Тема 1.1.	Подготовка к аудиторному занятию Подготовка доклада/ мини-проекта	- изучить материал по теме и выполнить следующие задания 1) раскрыть основные законы исторического развития языка, 2) показать связь истории языка с другими лингвистическими дисциплинами, 3) охарактеризовать каждый из методов сравнительно-исторического исследования языка, 4) определить периоды в развитии языка - подготовить доклад с презентацией по одной из предложенных тем 1) Методы сравнительно-исторического исследования языка. 2) Синхрония и диахрония. Проблема языковых изменений. 3) Периодизация истории изучаемого языка. Критерии периодизации. 4) Источники изучения истории языка.	а) [1], с.5-6, [2] с.2-5 б) [1] с.5-8, с.19-20, [3], с. 14-23, с.48-49	а) [1] с.6-17, с. 271-284, [2], с. 26-30 [4] с. 30-60 б) [6] с.11-32	а) [1], с. 3-7, б) [13], с. 5-18, [14], с. 5-9	6
3-4	Тема 1.2.	Подготовка к аудиторному занятию	- изучить материал по теме и выполнить следующие задания 1) с помощью примеров доказать, что все романские (германские) языки являются родственными. Определить роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков. 2) Раскрыть различные точки зрения по проблеме происхождения изучаемого языка. - подготовить мини-проект	а) [1] с.6-7, с. 46-57, [2] с.6-9 б) [1] с.9-19, [3] с.24-48 <u>Задания:</u> а) [2] с.6-9 з.1-12 с) [1], [2]	а) [2] с. 2-6, с. 14-16, с.110-114, [4] с. 20-32 б) [6] с. 20-32, [7] с. 18-19 <u>Упражнения:</u> а) [3], с. 8, 15	а) [1], с. 7-18, б) [5], с. 11-15, [14], с. 10-16.	6

		Подготовка доклада/ мини-	исследовательской направленности по одной из предложенных тем 1) Индоевропейские языки. 2) Германские языки: классификация германских языков и племен/ Народная латынь как источник происхождения романских языков. 3) Грамматические особенности германских языков. 4) Влияние латинского языка на изучаемые языки.				
5-6	Раздел 2. Тема 2.1.	Подготовка к аудиторному занятию	изучить материал по теме и выполнить следующие задания: 1) дать характеристику исторических условий функционирования изучаемого языка (английского/ немецкого/ французского), 2) показать соотношение литературного языка и диалектов, дать краткую характеристику основных диалектов, • написать реферат по одной из предложенных тем 1) Основные исторические события древнеанглийского/ древневерхненемецкого/ старофранцузского периода 2) Лексический состав изучаемого языка в древний период	а) [1] с. 62-76, [2] с. 10-16 б) [1] с.20-45, [3] с. 55-74, с.74-90 <u>Задания:</u> а) [2] с. 10-16 з.13,14,20,23,25 с) [1], [2]	а) [2] с. 18-21, с. 30-45, с. 80, с. 112-140, [4] с. 68-84 б) [6] с. 58-76, <u>Упражнения и тексты:</u> а) [3], зад. 2-3, [4] с. 31-36, С. 307-315, [5] с. 6-7, упр. 1-4; б) [10] с. 18-19, с. 84-90.	а) [1], с. 49-66, б) [2], с.33-36, 86-93, 103-116, [5], с. 37-57, [13], с. 19-21, с. 29-62, [14], с. 60-81, с. 129-132	6
7-8	Тема 2.2.	Подготовка к аудиторному занятию	изучить материал по теме, с использованием технологии Mind Map, проанализировать: 1) Имя существительное. Категория рода, числа, падежа. Начало оформления категории определенности и неопределенности. Артикль. 2) Типы прилагательных по образованию	а) [1] с.12, с.98-105, с.112-115, с.124-128, с.133-153, с.164-189, с.195-205, с. 216-224, с.239-241, с.270-276, с.305-	а) [2] с. 46-59, [4] с.86-233 б) [6] с.78-142, [9] с. 40-43, с. 187-198, с. 218-230, с. 247-297	а) [1], с. 66-88, с. 145-152, б) [5], с. 57-155, [13], с. 63-177, [14], с. 81-128	6

			родовых форм. Категория сравнения. 3) Особенности употребления самостоятельных и несамостоятельных местоимений. 4) Глагол, его категории (времени, модальности, залога). Ознакомиться с древними письменными памятниками изучаемого языка. В предлагаемых для анализа отрывках проследить изменения, происходящие в грамматическом строе.	307, [2] с. 16-26 б) [1] с.45, [3] с. 92-129 <u>Задания:</u> б) [2] с. 16-26 з.28-47 <u>Тексты для анализа:</u> а) [3] с. 15-20,31-32 с) [1], [2]	<u>Упражнения:</u> а) [5] с. 5 упр. 2.3-2.4, с.7-9 упр. 5, с. 10-12 упр.4.3; б) [10] с. 19-20, с. 84-90. <u>Тексты для анализа:</u> б) [8], с. 28, с. 46	<u>Тексты для анализа:</u> б) [4], с. 15-29, [8], с. 13-14, с. 16-19, [11], с. 5-18, [12], с. 5-6, с. 15-23	
9	Раздел 3. Тема 3.1.	Подготовка к аудиторному занятию	изучить материал по теме и выполнить задания: 1) сделать обзор событий, происходившие в Средневековой Европе; 2) выделить события, имевшие особое значение для языковых изменений.	а) [1] с.16-22	а) [1] с.95-103, [4] с. 254-258 б) [6] с.146-150, [9] с. 51-53, [10] с. 50, с. 52-57, [9] с. 64-120; <u>Упражнения и тексты:</u> а) [4] с. 40-41, с. 315-321	а) [1], с. 120-121	2
10-11	Тема 3.2.	Подготовка к аудиторному занятию Подготовка доклада/ мини-проекта	изучить материал по теме и выполнить следующие задания 1) раскрыть особенности исторического развития изучаемого языка в средние века; 2) определить хронологические рамки среднего периода и общее направление языковых изменений в рассматриваемый период. подготовить мини-проекты по темам: 1) Языковые изменения в среднеанглийский/ средневерхненемецкий/ старофранцузский период 2) Вытеснение латыни	а) [1] с. 26-31 б) [1] с.103-110, с.154-173, [3] с. 149-164 с) [1], [2]	а) [4] с. 254-257, с. 188-208; б) [6] с. 153-162 [9] с. 53-60, <u>Упражнения:</u> а) [4] с. 50-51.	а) [1], с. 98-99, б) [5], с. 161-163, [12], с. 178-186, [14], с. 133-137	6

			3) Сложение национального языка				
12-13	Тема 3.3.	Подготовка к аудиторному занятию	- изучить материал по теме и выполнить задания с использованием технологии Mind Map 1) Проследить основные изменения в звуковом строе изучаемого языка. 2) Показать, как происходит дальнейшее развитие имени существительного, имени прилагательного и глагола в средний период. 3) Описать основные синтаксические единицы изучаемого языка в средний период и изменения в лексическом составе языка. - В предлагаемых для анализа отрывках проследить изменения, происходящие в лексическом и грамматическом строе.	а) [1] с. 77-79, с. 108-109, с. 116-124, с.128-132, с.156-157, с. 186-191, с.206-207, с.231-236, с.286, с.295-298, с.3-8 [2], с. 27-36 б) [1] с.110-154, [3] с. 188-200, 213-218, с.220 <u>Задания:</u> а) [2] с.27-36 з.56-72 <u>Тексты для анализа:</u> а) [3] с. 72-85 с) [1], [2]	а) [1] с. 142-151, б) [6], с. 167-191 <u>Упражнения:</u> а)[3], с. 11-12 <u>Упражнения и тексты:</u> а) [3] с. 11 упр. 1-2, [5] с. 13-22 упр. 5.2, 6.2, 7.2, 8.2, 9.2, 10.2, 11.2; б) [10] с. 84-90.	а) [1], с. 99-113, б) [5], с. 163-192, [13], с. 192-268, [14], с. 137-158, [2], с. 47-54, с. 118-123	6
14	Раздел 4. Тема 4.1.	Подготовка к аудиторному занятию	подготовить доклад/ презентацию по одной из предложенных тем: 1) Национальный язык. 2) Первые напечатанные книги. 3) Проблемы литературной нормы. 4) Авторы и произведения эпохи Возрождения. 5) Лексикография.	а) [3] с.35-44 б) [1] с.177-187, с) [1], [2]	а) [1] с. 161-175, [4] с. 43-45; б) [6], с. 191-210 <u>Упражнения:</u> а) [4] с. 44-45.	а) [1], с. 120-121	4
15-16	Тема 4.2.	Подготовка к аудиторному занятию	изучить материал по теме, с использованием технологии Mind Map обобщить исторические предпосылки формирования и становления национального письменно-литературного языка в	а) [2] с 37-42 <u>Задания:</u> а) [2] с. 37-42 з.75-86 <u>Тексты для анализа:</u>	б) [6], с. 212-237 [9] с. 67-78, [5] с. 213-218; <u>Тексты для анализа:</u> а) [5], с. 18, 19, 20-	а) [1], с. 116-120, с. 130-133, б) [5], с. 193-202, с. 243-260,	6

			новый период В предлагаемых для анализа отрывках проследить изменения, происходящие в языке.	а) [3] с.105-115 с) [1], [2]	22 [4] с. 222-227; б) [10] с. 62-63, с. 71-72, с. 84-90.	[13], с. 271-278, [14], с. 159-168, с. 193-205	
17-18	Тема 4.3.	Подготовка к аудиторному занятию	Изучить материал по теме и выполнить задания 1) Проследить лексические и грамматические изменения, происходящие в изучаемом языке данного периода. 2) Показать, какими способами происходило обогащение словаря изучаемых языков. Определить, какой из этих способов был наиболее продуктивным. <i>Подготовиться к контрольной работе по материалу курса</i>	а) [1] с.90-96, с.110-11, с.158-163, с.194, с.211-213, с.236-238, с.242, с.264-270, с.287-291, с.299-304, с.309 б) [3] с. 220, с. 296-328 <u>Упражнения:</u> а) [2] с. 41-42 з.87-90 с) [1], [2]	а) [4] с. 228-236, с. 288- 303. б) [6], с. 239-362 [9] с. 363-380.	а) [1], с. 121-127, с. 133-140, б) [5], с. 203-242, с. 260-299, [13], с. 278-301, [14], с. 169-192, с. 205-226	6

**Номера учебных пособий приводятся из пункта 7 «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого языка в историческом аспекте»», под «а)» имеются в виду учебные пособия из основной литературы, под «б)» - из дополнительной литературы, под «в)» - Интернет-ресурсы.*

Методические рекомендации по подготовке доклада с компьютерной презентацией:

Доклад – письменная работа объемом 5-10 печатных страниц. Доклад – краткое точное изложение сущности какого-либо вопроса, темы на основе нескольких первоисточников. Доклад должен содержать основные фактические сведения и выводы по рассматриваемому вопросу. Помимо реферирования прочитанной литературы, от студента требуется аргументированное изложение собственных мыслей по рассматриваемому вопросу.

Этапы работы над докладом. Работу над докладом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования;
2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;
3. Устное сообщение по теме, проиллюстрированное презентацией.

Подготовительный этап работы включает в себя:

Выбор (формулировку) темы, поиск источников, работу с источниками, создание конспектов для написания.

Подготовительный этап работы завершается созданием конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы).

2. Создание текста. Текст должен подчиняться определенным требованиям: он должен раскрывать тему, обладать связностью и цельностью.

Требования, предъявляемые к оформлению. Объем доклада – 5-10 страниц. Работа выполняется на одной стороне листа стандартного формата. По обеим сторонам листа оставляются поля размером 30 мм слева и 15 мм справа, используется шрифт 14 пт, интервал - 1,5. Все листы реферата должны быть пронумерованы. Каждый вопрос в тексте должен иметь заголовок в точном соответствии с наименованием в плане-оглавлении.

Устное сообщение по докладу представляет собой краткое (5-7 мин) изложение сути выполненной работы, сопровождающееся компьютерной презентацией. Последняя должна включать не более 10-15 слайдов.

При проверке доклада преподавателем оцениваются:

1. Знания и умения на уровне требований программы стилистики: знание теоретического материала.
2. Характеристика реализации цели и задач исследования.
3. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала).
4. Использование литературных источников.
5. Культура письменного изложения материала.
6. Культура оформления материалов работы.
7. Умение чётко и логично доложить основные результаты работы;
8. Качество и информативность иллюстрационного материала;
9. Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.

Выполнение и защита мини-проектов (с компьютерной презентацией):

В работе над каждым мини-проектом участвуют 2-3 человека. После выбора темы мини-проекта необходимо, пользуясь литературой и Интернетом, согласовать план работы с преподавателем.

В содержании презентации должны быть отражены следующие моменты:

- историческая эпоха,
- общественные отношения,
- характерные черты рассматриваемого период в истории развития языка,

- сравнительно-сопоставительная характеристика с российскими реалиями на основе принципов толерантности и сотрудничества.

Мини-проект должен быть представлен в форме мини-исследования на иностранном языке.

При оценке мини-проекта учитываются:

1. Знания и умения на уровне требований программы: знание теоретического материала, усвоение общих понятий, владение приемами сопоставительного анализа явлений культуры стран изучаемого языка и России.
2. Умение ориентироваться в профессиональных источниках информации и работать с ними.
3. Культура письменного изложения материала.
4. Умение чётко и логично доложить основные результаты работы.
5. Качество и информативность иллюстрационного материала.
6. Умение грамотно, чётко отвечать на вопросы и вести аргументированную дискуссию.
7. Умение работать в группе.
8. Наличие сравнительно-сопоставительной характеристики с российскими реалиями на основе принципов толерантности и сотрудничества.
9. Представленность в форме мероприятия культурно-просветительской направленности.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые разделы (темы) программы	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Творческое задание (анализ текста)	Раздел 2. Древний период в развитии изучаемых языков Тема 2.2. Морфология и синтаксис изучаемых языков в древний период. Древние письменные памятники. Раздел 3. Средний период в истории изучаемых языков Тема 3.3. Лексика и грамматика изучаемых языков в средневековый период. Раздел 4. Формирование основ литературных норм изучаемых языков (английского/ немецкого/ французского). Тема 4.2. Новоанглийский период/ Нововерхненемецкий период/ Новофранцузский период.	СК-1 СК-2 СК-4
2.	Доклад с презентацией Power Point	Раздел 1. История языка как раздел языкознания Тема 1.1. Предмет, содержание и задачи дисциплины. Методы сравнительно-исторического исследования языка. Раздел 4. Формирование основ	ОК-14 СК-1 СК-2

		литературных норм изучаемых языков (английского/ немецкого/ французского). Тема 4.1. Книгопечатание в Европе. Культура Возрождения.	
3.	Мини-проект	Раздел 1. История языка как раздел языкознания Тема 1.2. Современные германские и романские языки. Роль латинского языка в становлении и развитии изучаемых языков. Раздел 3. Средний период в истории изучаемых языков Тема 3.2. Среднеанглийский период/ Среневрхненемецкий период/ Среднефранцузский период.	ОК-14 СК-1 СК-2
4	Реферат	Раздел 2. Древний период в развитии изучаемых языков Тема 2.1. Древнеанглийский период/ Древневерхненемецкий период/ Старофранцузский период. Руническое письмо.	ОК-14 СК-1 СК-2
5.	Итоговая контрольная работа	Раздел 1. История языка как раздел языкознания Раздел 2. Древний период в развитии изучаемых языков Раздел 3. Средний период в истории изучаемых языков Раздел 4. Формирование основ литературных норм изучаемых языков (английского/ немецкого/ французского).	ОК-14 СК-1 СК-2 СК-4

**Оценочные средства для текущего контроля успеваемости,
промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Name ways of expressing syntactical relations in Old English.
2. Give examples for simplification of case system in the nominal parts of speech in Middle English.
3. Give background for spread of London dialect in the 15 century.
4. Name conditions fostering development of the literary language in the 17-18 centuries.
5. Practical assignment: read, translate and analyse the text (an extract from "Canterbury Tales" of Geoffrey Chaucer. A Reader in Early English, p.57, lines 17-21.)

- Find predicatives in the 18 and 23 lines. Analyse them.
- Name the principal forms of the verb "bifallen".
- Define the form of the word "y-falle". Name the Infinitive of this verb.
- Give the Infinitive of the verb "wolden". Define the verb.
- Pick out adjectives and state in what form they are used.
- Find analytical verb forms in the text and comment on them.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Wählen Sie die richtige Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte:

Ahd.	Mhd.	Fnhd.
a) 6000-900	a) 900-1200	a) 1200-1500
b) VIII-1050	b) 1050-1350	b) 1350-1650
c) VII-XII	c) XIII-1540	c) 1450-XVI

2. Welche ahd. Mundarten werden als Oberdeutsch bezeichnet:

- a) Alemannisch, Bairisch; Süd- und Ostfränkisch;
- b) Rheinfränkisch, Mittelfränkisch;
- c) Niedersächsisch, Thüringisch, Hessisch;

3. Welche Kasus gab es im Ahd.?

- a) Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ, Vokativ
- b) Nominativ, Genitiv, Dativ, Instrumental (teilweise), Akkusativ
- c) Nominativ, Genitiv, Dativ, Lokativ, Akkusativ

4. In welcher Periode entstanden die folgenden nhd. Suffixe: -heit; -tum; -bar?

- a) im Ahd.
- b) im Mhd.
- c) im Fnhd.

5. In welcher Periode formierte sich der relative Gebrauch der Zeitformen des Verbs:

- a) im Ahd.
- b) im Mhd.
- c) im Fnhd.

6. Wählen Sie die anerkannteste Periodenabgrenzung fürs Mhd.

- a) 1200 - 1300
- b) 1050-1350

- c) 1050-1500

7. Ist das „klassische“ Mhd. Sprache

- a) der Mystiker
- b) des Epos
- c) der ritterlichen Dichtung
- d) der Kanzlei

8. Welche Wortart besaß im Ahd. den Dual:

- a) das Substantiv
- b) das Verb
- c) das Adjektiv
- d) keine

9. Bestimmen Sie die richtigen Kombinationen für die Deklination der Adjektive:

- a) starke oder nominale;
- b) schwache oder nominale;
- c) starke oder pronominale;
- d) schwache oder pronominale;

10. In welchen Wortpaaren findet grammatischer Wechsel statt?

- a) lang - lengiro;
- b) kiosan „wählen“ - kuri „wähl“;
- c) elilenti - ellenti.

11. Welche(r) Kasus war im Ahd. viel mehr gebräuchlich im Vergleich zum Nhd.

- a) Nominativ;
- b) Genitiv;
- c) Dativ;
- d) Akkusativ.

12. Welche Tempora besaß das ahd. Verb?

- a) Präsens, Präteritum, Perfekt;
- b) Präsens; Präteritum; Futurum;
- c) Präsens, Präteritum;
- d) Präsens, Perfekt, Plusquamperfekt.

13. Welcher Stamm spielte die führende Rolle bei der Herausbildung der deutschen Nationalität:

- a) die Alemannen;
- b) die Sachsen;
- c) die Franken;
- d) die Langobarden.

14. Die ersten „deutschen“ Sprachdenkmäler waren:

- a) Glossare;
- b) Evangelienharmonie;
- c) Merseburger Zaubersprüche;
- d) Tatian und Wessobrunner Gebet,

15. Zur welchen Ablautsreihe gehört das Verb bintan-bintu-bant-buntun-gibuntan

- a) 3a;
- b) 4;
- c) 3b;
- d) 2a.

16. Welche Struktur haben die ahd. Verben im Präsens:

- a) Wurzelmorphem + Flexion;
- b) Wurzelmorphem + t + Flexion;
- c) Wurzelmorphem + Themavokal + Flexion;
- d) Wurzelmorphem + n + Flexion.

17. Das Verb magan (mugan) gehört zu den:

- a) athematischen Verben;
- b) Präterito-Präsentien;
- c) starken Verben;
- d) unregelmäßigen Verben.

18. „Schwach“ dekliniert werden im Ahd.:

- a) n-Stämme, Maskulina, Neutra;
- b) n-Stämme, Maskulina, Neutra; Feminina;
- c) n-Stämme, Maskulina;
- d) n-Stämme, Neutra.

19. Das Adjektiv luzzil wird __ gesteigert:

- a) regelmäßig;
- b) suppletiv;
- c) stark;
- d) schwach

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Spécifiez le statut du latin classique et du latin parlé:

- a) ce sont des langues différentes;
- b) deux formes d'une même langue;
- c) des dialectes d'une langue.

2. Indiquez l'aire du latin parlé:

- a) Rome;
- b) la péninsule des Apennins;
- c) le territoire de l'Empire romain.

3. Le latin parlé se définit comme:

- a) la langue des couches populaires de Rome;
- b) la langue de la dernière période de l'Empire romain;
- c) la forme parlée de toutes les couches sociales de la société romaine.

4. Quand la rupture définitive entre le latin et les langues romanes (néo-latines) a-t-elle eu lieu?

- a) immédiatement après la chute de l'Empire romain;
- b) dans la période des IX–XI-ième siècles;
- c) au début de la Renaissance (XV–XVI-ième siècles).

5. Combien de siècles la langue celtique a-t-elle existé à côté de la langue latine?

- a) 5; c) 4.
- b) 2;

6. Précisez le type dominant du mot en latin parlé:

- a) paroxytons;
- b) oxytons;
- c) proparoxytons.

7. Déterminez le mode dominant de l'expression des valeurs grammaticales en latin:

- a) analytique;
- b) synthétique;
- c) synthétique avec des tendances nettes analytiques.

8. Combien de formes casuelles a gardé le latin populaire?

- a) 6; b) 2; c) 1.

9. Combien de types de déclinaison y avait-il dans le latin populaire en période gallo-romane:

a) 3; c) 5.

b) 2;

10. Indiquez la source générique du cas régime:

a) accusatif latin;

b) ablatif;

c) nominatif.

11. Quelle construction se trouve à la base de la formation de tous les temps composés du français moderne?

a) «habere» + le complément direct accompagné d'un participe;

b) infinitif + «habere».

12. Indiquez la source de la déclinaison en ancien français:

a) déclinaison simplifiée latine;

b) innovation de l'ancien français;

c) procès intégral de la confusion et de la reconstruction des oppositions des cas.

13. Quels noms avaient le III-ième type de déclinaison, nommé «archaïque» en ancien français?

a) noms masculins;

b) noms féminins;

c) noms propres.

14. Quel substantif est employé au cas régime du pluriel?

a) li murs;

b) li mur;

c) le mur;

d) les murs.

15. Marquez les fonctions éventuelles du cas régime sans préposition en ancien français:

a) complément d'objet;

b) attribut.

16. Indiquez le caractère de l'opposition cas sujet/cas régime:

a) privative;

b) équipolaire;

c) graduelle.

17. Quel article provient du pronom démonstratif latin «ille»?

a) article défini;

b) article indéfini.

18. Quelle forme latine était à la base de l'article indéfini français?

a) nom de nombre latin «unus, unum»;

b) adverbe de quantité «molt».

19. Quel pronom démonstratif latin s'employait pour désigner l'éloignement dans le temps?

a) cil;

b) cist.

20. Quelle partie du discours avait 3 cas de déclinaison en ancien français?

a) adjectifs;

b) pronoms démonstratifs;

c) substantifs.

21. Quelle catégorie grammaticale de l'ancien français est exprimée par la phrase suivante: Si oüsse donasse?

a) le mode; c) la voix; e) la personne;

b) le temps; d) l'aspect; f) le nombre.

22. Quels substantifs de l'ancien français ne se déclinaient pas?

- a) noms propres;
- b) mots latins du genre neutre.

28. Combien de déclinaisons des substantifs masculins et féminins existe-t-il dans le système de l'ancien français?

- a) 2; c) 4;
- b) 3; d) 1.

29. Indiquez le modèle le plus répandu de l'ordre des mots dans une proposition énonciative de l'ancien français:

- a) C-S-P; c) C-P-S;
- b) S-C-P; d) P-C-S.

23. Parmi les conjonctions ci-dessous, indiquez celle d'origine latine:

- a) dont; c) lequel.
- b) que;

24. Quelles phrases prédominent dans la syntaxe de l'ancien français?

- a) phrases de coordination;
- b) propositions juxtaposées (la parataxe);
- c) phrases de subordination.

25. Choisissez parmi ces constructions celle qui a évolué en une construction analytique:

- a) li quens Rolland;
- b) li fils li reis;
- c) li reis Marsilie.

26. Spécifiez le type de la subordonnée dans la phrase: Quant l'ot li reis, fierement le regardet:

- a) la complétive;
- b) la circonstancielle de manière;
- c) la circonstancielle de temps.

27. Quel est le premier texte officiel écrit en ancien français?

- a) les Serments de Strasbourg;
- b) le Pèlerinage de Charlemagne;
- c) la Cantilène ou Séquence de Sainte Eulalie.

28. Quel type de situation langagière est propre au début du moyen français?

- a) le monolinguisme;
- b) le bilinguisme;
- c) la diglossie.

29. Quel phénomène a contribué à l'unification des formes du passé simple et à la formation au passé simple des terminaisons unifiées:

- a) la disparition des voyelles en hiatus;
- b) la monophthongaison des diphtongues.

30. Quel cas de la déclinaison a disparu au moyen français?

- a) cas sujet;
- b) cas régime.

31. Quel nouvel article apparaît à l'époque du moyen français?

- a) article défini;
- b) article indéfini;
- c) article partitif.

32. Qu'est-ce qui est caractéristique pour la syntaxe du moyen français?

- a) l'établissement de l'ordre des mots direct;
- b) l'inversion du sujet dans une proposition énonciative.

33. A quel siècle le français s'est-il formé comme la langue nationale?
- a) au 16-ième; c) au 18-ième.
b) au 17-ième;
34. Quel siècle est appelé «l'époque de la défense et d'illustration»?
- a) le 16-ième;
b) le 17-ième.
35. Qui s'est occupé du problème de la normalisation de la langue française au 16-ième siècle?
- a) F. Malherbe; c) J. Dubois;
b) L. Meigret; d) F. Rabelais.
36. Parmi les noms ci-dessous nommez ceux des grammairiens:
- a) Du Bellaye; c) Ramus;
b) F. Malherbe; d) J. Dubois.
37. Sous le règne de quel roi français a été signé la fameuse ordonnance de Villers-Cotterêts?
- a) Louis XII; c) Henri II;
b) Francois I; d) Charles IX.

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. История языка и ее место в ряду других лингвистических дисциплин.
2. Периодизация истории английского языка.
3. Сравнительно-исторический метод.
4. Памятники письменности древнеанглийского периода.
5. Имя существительное в древнеанглийском языке.
7. Глагол в древнеанглийском языке.
8. Сильные и слабые склонения прилагательных.
9. Сильные глаголы. Спряжение сильных глаголов.
10. Слабые глаголы. Спряжение слабых глаголов.
11. Претерито-презентные глаголы.
12. Синтаксис простого предложения в древнеанглийском языке.
13. Местоимения в древнеанглийском языке.
14. Лексика древнеанглийского периода. Заимствования древнеанглийского периода.
15. Норманнское завоевание и его последствия.
16. Изменения в орфографии древнеанглийского периода.
17. Имя существительное в среднеанглийском языке.
18. Глагол в среднеанглийском языке.
19. Местоимение в среднеанглийском языке.
20. Особенности синтаксической системы среднеанглийского языка.
21. Заимствования среднеанглийского периода.
23. Характер лексики новоанглийского языка.
24. Глагол в новоанглийском языке.
27. Образование национального английского языка.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Предмет истории языка.
2. Методы истории языка.
3. Формы существования языка.
4. Периодизация истории немецкого языка.
5. Древневерхненемецкий период.
6. Средневерхненемецкий период.
7. Ранненововерхненемецкий период.
8. Нововверхненемецкий период.
9. Развитие типов склонения имен существительных.
10. Развитие сильных глаголов.
11. Ряды аблаута и их развитие.
12. Развитие слабых глаголов.
13. Развитие претерито-презентных глаголов.
14. Развитие атематических глаголов.
15. Развитие временных форм немецкого глагола.
16. Развитие прилагательных и наречий.
17. Развитие степеней сравнения.
18. Особенности развития простого предложения.
19. Особенности развития сложного предложения.
20. Особенности развития лексики в д.в.н. период.
21. Особенности развития лексики в с.в.н. период.
22. Особенности развития лексики в рн.н.в.н. период.
23. Особенности развития лексики в н.в.н. период.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Предмет истории языка. Связь истории языка с другими лингвистическими дисциплинами.
2. Проблема возникновения французского языка. Классификации романских языков.
3. Романизация Галлии.
4. Историческая ситуация в галло-романский период. Первые письменные памятники французского языка.
5. Грамматические изменения в галло-романский период.
6. Начало формирования французского литературного языка.
7. Номинальная система старофранцузского языка.
8. Употребление артикля в старофранцузский период.
9. Местоимения в старофранцузский период.
10. Категория времени в старофранцузский период.
11. Категория вида и наклонения в старофранцузский период.
12. Синтаксис старофранцузского периода. Порядок слов в простом предложении.
13. Особенности развития сложного предложения.
14. Исторические условия развития французского литературного языка в среднефранцузский период. Проблема билингвизма.
15. Номинальная система. Употребление артикля в среднефранцузский период.
16. Вербальная система французского языка.
17. Синтаксис в среднефранцузский период.
18. Особенности развития лексики в среднефранцузский период.
19. Нормализация французского национального письменно-литературного языка в ранне-новофранцузский период. Языковая политика королевской власти.
20. Языковые теории Малерба и Вожла.
21. Особенности развития морфологии в новофранцузский период.

22. Проблема обогащения лексики в новофранцузском языке.
23. Особенности синтаксиса в новофранцузский период.
24. Великая буржуазная революция и ее воздействие на развитие французского языка.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

а) основная:

1. Иванова И.П. История английского языка: учебник, хрестоматия, словарь / И.П. Иванова, Л.П. Чахоян, Т.М. Беляева. Изд. 3-е, перераб. – СПб.: Авалон, Азбука-классика, 2006.
2. Павленко Л.Г. История английского языка. – М.: ВЛАДОС, 2008.
3. Смирницкий А.И. Хрестоматия по истории английского языка с VII по XVII в. с грамматическими таблицами и историко-этимологическим словарем: учеб. пос. для вузов / А.И. Смирницкий. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Академия, 2008.

б) дополнительная:

1. Аракин В.Д. История английского языка: учеб. пос. для вузов.- М.: Просвещение, 1985.
2. Иванова И.П. Практикум по истории английского языка: Учеб. пособие для вузов./ И.П. Иванова, Т.М. Беляева, Л.П. Чахоян. - СПб.: Лань, 2001.
3. Расторгуева Т.А. История английского языка: Учебник. – М.: Высшая школа, 1983.
4. Хлебникова И.Б. Введение в германскую филологию. - М., Высшая школа, 1996.
5. The Cambridge History of the English Language. - Cambridge, 1993.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Амирова Т.А. История языкознания: учеб. пос. для вузов.- 4-е изд., стер.- М.: Академия. 2007.- 672с. Гриф УМО.
2. Берков В.П. Введение в германистику: учебник для университетов.- М.: Высш. шк., 2006.- 199с. Гриф УМО.
3. История немецкого языка: метод. материалы / сост. И.Л. Малова.- Нижний Новгород, 2004.- 16 с.
4. Рахманова Н.И. История немецкого языка. От теории к практике: учеб. пос. для вузов. - М.: Высш. шк., 2004.- 332с. Гриф УМО.
5. Юрасов И.А. Seminarbuch für deutsche Sprachgeschichte: Учебно-методическое пособие. Пенза, 2007.

б) дополнительная литература:

1. Адмони В. Г. Исторический синтаксис немецкого языка. М., 1963.
2. Адмони В.Г. Пути развития грамматического строя в немецком языке: учеб. пособие для ин-тов и фак. ин. яз. – М.: Высш. шк., 1973. – 175 с.
3. Зиндер Л. Р. Строева Т. В. Историческая фонетика немецкого языка. М-Л. 1965.
4. Зиндер Л. Р., Строева Т. В. Историческая морфология немецкого языка. Л., 1968.
5. Москальская О. И. История немецкого языка. (на немецком языке). Л. 1989.

6. Москальская О.И. История немецкого языка: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2003.- 280с. Гриф УМО.
7. Риттер Е.Н. Практические занятия по истории немецкого языка: пособие для студ. пед. ин-тов. – Л.: Учпедгиз, 1963. – 146 с.
8. Филичева Н. И. История немецкого языка. М. 1959.
9. Жирмунский В.М. История немецкого языка: учебник. – Изд. 5-е., пересмотр. и испр.-М.: Высш. шк., 1985. – 408 с.
10. Учебный материал по истории немецкого языка (фонетика)/ ПГПИ им. В.Г.Белинского; сост. Л.П.Овчинникова. – Пенза, 1988. – 21 с.
11. Чемоданов Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка: учеб. пособие для ин-тов и фак. ин. яз./ сост. Н.С.Чемоданов. – 2-е изд., доп. – М.: Высш. шк., 1978. – 288 с.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Болдина Л.А. История французского языка. Краткий курс лекций/Л.А. Болдина. – Ростов н/Д: Феникс, 2006.
2. Доза А. История французского языка. Издательство: КомКнига, 2006.

б) дополнительная литература:

1. Бородина М.А. Историческая морфология французского языка. М. – Л., 1965.
2. Бородина М.А. Историческая фонетика французского языка. М. – Л., 1961.
3. Волкова З.Н. Истоки французского литературного языка. М., 1983.
4. Катагощина Н.А., Васильева Н.М. Лексико-грамматические и фонетические комментарии к текстам по истории французского языка. Учебное пособие. – М., 1980.
5. Катагощина Н.А., Гурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. Для ин-тов и фак. иностр. яз. Учебник. Изд. 2-е, испр. – М.: Высшая школа, 1976.
6. Реферовская Е.А. Истоки аналитизма романских языков. М. – Л., 1966.
7. Сабанеева М.К., Щерба Т.М. Историческая грамматика французского языка. Л., 1990.
8. Скрелина Л.М. История французского языка для институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Высшая школа, 1972.
9. Скрелина Л.М., Становая Л.А. История французского языка. Изд. 2, испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005.
10. Скрелина Л.М. Хрестоматия по истории французского языка. – М.: Высшая школа, 1981.
11. Степанова О.М. Histoire de la langue française. Textes d'étude. Пособие по курсу истории французского языка. – М.: Высшая школа, 1975.. Сергиевский М.В. История французского языка. – М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1947.
12. Шигаревская Н.А. Хрестоматия по истории французского языка (на фр. яз.). Учебное пособие для студентов пед. ин-тов и фак. иностр. яз. – Л.: Просвещение, 1975.
13. Шигаревская Н.А. История французского языка: (На фр. яз.) Учебник для студентов пед. ин-тов – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1984.
14. Щетинкин В.Е. История французского языка. – М.: Высшая школа, 1984.

в) программное обеспечение и Интернет- ресурсы

№ п/п	Название сайта	Адрес сайта	Описание материала, содержащегося на сайте
1	2	3	4
1	Сайт английского отделения университета Торонто	http://homes.chass.utoronto.ca/cpercy/hell/	Ресурсы по истории английского языка и комментарии к ним на английском языке
2		http://pages.towson.edu	Ресурсы по истории английского языка

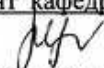
	English Language History Online Resources	/duncan/hellinks.html	
3	Histoire de la langue française	http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/francophonie/histlingfrn.html	Теоретический материал по истории французского языка
4	Etudeslittéraires	http://www.etudes-litteraires.com/langue-francaise/grandes-dates.php	Теоретический, иллюстративный материал и ссылки на ресурсы по истории французского языка
5		http://www.apuzik.deutschesprache.ru	Теоретический материал по периодизации истории немецкого языка
6	Немецкий язык.Ru	http://www.deutschesprache.ru/index.php	Ресурсы по теоретическим аспектам немецкого языка
7	«Энциклопедии»	http://enc.mail.ru/	многообразные источники информации: Российский энциклопедический словарь; Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона; Всемирный биографический энциклопедический словарь
8	Проект «Яндекс.Словари»	http://slovari.yandex.ru	различные виды словарей (энциклопедические, толковые, литературоведческие, культурологические, лингвистические и др.)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте»

Учебные аудитории, лаборатория компьютерного моделирования: 10 компьютеров (Core DUO2 7300/2 Gb/ 250 Gb) + сервер (Intel Xeon/ 8Gb/ HDD2*500 RAID), копировальная техника, видеопроектор Hitachi CP-X250, магнитофоны Samsung, Philips, библиотека университета, библиотека Центра учебно-методической литературы при кафедре немецкого языка и методики преподавания немецкого языка с медиа- и фонотекой (LMZ-Pensa, Goethe-Institut), лингафонный кабинет, аудитория, специально оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом.

Рабочая программа дисциплины «Лексика и грамматика изучаемого иностранного языка в историческом аспекте» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций ПроОП по направлению подготовки «Педагогическое образование» и профилю подготовки «Иностранный язык (английский язык/ немецкий язык/ французский язык)».

Программу переработали:

1. Питерскова Т.А., доцент кафедры «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка», канд. пед. н. 
2. Алёшина Е.Ю., зав. кафедрой «Английский язык и методика преподавания английского языка», канд. ист. н., доцент 
3. Борисов А.В., доцент кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка» 

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

Программа одобрена на заседании кафедры «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»

Протокол № 1

от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Немецкий язык и методика преподавания немецкого языка»



Разуваева Т. А.

Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык и методика преподавания английского языка»

Протокол № 1

от «30» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Английский язык и методика преподавания английского языка»



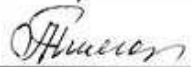
Алёшина Е. Ю.

Программа одобрена на заседании кафедры «Французский язык и методика преподавания французского языка»

Протокол № 1

от «29» августа 2013 года

Зав. кафедрой «Французский язык и методика преподавания французского языка»



Тимонина А. П.

Программа одобрена методической комиссией историко-филологического факультета

Протокол № 4

от «18» сентября 2013 года

Председатель методической комиссии историко-филологического факультета



Ягов О.В.

(подпись)

(Ф.И.О.)